

FACTSHEET

免责声明：本份介绍仅用于教育目的。虽然我们全力确保中文译文的准确性，但是由于语言翻译工作非常复杂，个别译文可能会出现错误。请你向医生或其他医护专业人员咨询，以确保这些信息适用于你的孩子。

CPAP/Bi-Level 呼吸机设备维护和保养

CPAP/Bi-level care and maintenance of equipment

CPAP/Bi-level 呼吸机面罩

CPAP/Bi-level Mask

胶垫与主框架

清洁与保养维护面罩是你的责任。CPAP 面罩通常使用寿命为 12-24 个月。如果保养得当，面罩或许可以使用数年。你有责任在需要时更换面罩。睡眠辅助服务团队人员能够提供在何处购买面罩的详情。

面罩上的胶垫与主框架必须每天清洁。按照步骤说明手洗或者用一块半干湿的布（或婴儿用消毒湿纸巾）擦拭面罩。每星期至少应该全面清洁一次面罩的各个部件。按照说明用手工方式或用洗碗碟机清洗。

手洗步骤：

1. 将胶垫从面罩主框架上分离取出（专业人员会向你示范如何做这一步）。
2. 将胶垫和主框架放入添加了中性洗涤剂的温水中，然后用手清洗。

请注意：切勿使用可能损伤面罩的物质，例如漂白液、酒精、氯化物溶液、洗发调理液、增湿剂或强效力家用清洁产品。

3. 在没有阳光直射的地方将面罩的每个部件晾干。重新组装之前记得检查面罩是否有损坏。

请注意：如果面罩的任何一个部位出现损坏，你必须更换。更换面罩是病患家属的责任。

机器清洗步骤：

请注意：不是所有面罩都可放入洗碗碟机清洗的。使用洗碗碟机清洗之前必须阅读用户操作说明书。

1. 将胶垫从面罩主框架上分离取出（专业人员会向你示范如何做这一步）。
2. 将面罩的所有部件（头带除外）放入洗碗碟机最上层的篮筐中。胶垫平坦的一面必须面朝下放置，这样可以避免损坏柔软的部分。
3. 将面罩的每个部件晾干。重新组装之前记得检查面罩是否有损坏。

请注意：如果面罩的任何一个部位出现损坏，你必须更换。更换面罩是病患家属的责任。

头带

Headgear

1. 将头带从面罩主框架上取下。
2. 用温肥皂水手洗。
3. 然后用清水彻底冲洗干净。**请注意：切勿使用漂白剂。**
4. 在没有阳光直射的地方将头带晾干。
5. 等待头带干燥后将其装回面罩主框架。使用前调整宽松与高低位置。

请注意：切勿使用可能损伤头带的物质，例如漂白液、酒精、氯化物溶液、洗发调理液、增湿剂或强效力家用清洁产品。

管路

Tubing

管路必须每周清洁一次。

1. 拆卸管路部分（专业人员会向你示范如何做这一步）。
2. 用温肥皂水手洗管路和管路接口，然后彻底冲洗干净。
3. 在没有阳光直射的地方将管路悬挂晾干。
4. 等待管路干燥后检查是否有漏洞或裂缝，让后再重新组装。

请注意：你必须更换损坏的管路。更换管路是病患家属的责任。

5. 检查细菌滤器（如有）。滤器通常每间隔 7-10 天更换一次。但是如果滤器呈现深色，则必须尽快更换。购买细菌滤器（如需要）是病患家属的责任。

CPAP 和 Bi-Level 呼吸机

CPAP/Bi-level machine

CPAP 或 Bi-level 呼吸机可以用一块干净的半干湿布擦拭。呼吸机带有过滤空气中花粉和粉尘的滤器。这些内置直通式滤器需要定期检查并清洁。最好的做法是将它们作为每周保养维护设备的工作之一，在你清洁面罩和管路的同时清洁所有滤器。

非即弃式呼吸机滤器（位于机器的背部）清洁步骤

1. 将脏的泡沫滤器取出后在水笼头下挤压冲洗。
2. 用温肥皂水清洗滤器，然后在没有阳光直射的地方晾干。等待滤器完全干燥之后重新装入 CPAP 和 Bi-level 呼吸机。

请注意：这些滤器每 6 个月需要更换一次。请联络你租用设备的零售点了解情况。

细菌滤器

所有租用的呼吸机都要求你使用细菌滤器。这些滤器连接在呼吸机主机与管路之间，每 7-10 天就需要更换一次。你最初租用机器的时候将会同时收到一批备用的滤器。更换滤器是你的责任。专业医护人员能够告诉你去哪里购买。

联络详情

Contacts

- 科学主任 (02) 9845 1851
- 临床专科护士 (Clinical Nurse Specialist)
(02) 9845 0230
- 临床顾问护士 (Clinical Nurse Consultant)
(02) 9845 2572
- 设备中心 (02) 9845 2563
- 生物医学工程部
(Biomedical Engineering Department)
(02) 9845 2602

请记住:

Remember:

- 如果保养维护得当，呼吸机面罩可以使用多年。
- 记得每天清洁或擦拭面罩。
- 记得每周清洁管路。
- 记得每 6 个月更换所有非即弃式滤器。